



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

IV.# 259869

VEWL.# _____

I-171: Y N

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

HOK

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN TRUNG HUAN
Last Middle First

Current Address: 62/129B Ly - Chinh Thang, P8. Q3. Ho Chi Minh City

Date of Birth: 1945 Place of Birth: Khánh - Hoa

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05 1975 To 02.08.1978
Years: 02 Months: 08 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: _____
Name

Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

5. NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

6. ADDITIONAL INFORMATION :

Xã Lộc Giang ngày 14. 11. 1990

Thưa Bà đang kính,

Trước hết tôi xin trân trọng gửi lời kính thăm Bà và cháu quyền. Xin kính chúc Bà cũng quý Hôi đạt nhiều kết quả mỹ mãn.

Tôi NGUYỄN TRUNG HUÂN, địa chỉ ấp Lộc Bình, xã Lộc Giang, huyện Đức Hòa, tỉnh Long An, địa chỉ liên lạc thư: Gởi Nguyễn Căn, 62/129^B Lý Chính Thắng, P. 8, Q. 3 Thành phố Hồ Chí Minh, nhờ chuyển cho tôi.

Là cựu tù chính trị đã học tập cải tạo tập trung 2 năm 9 tháng, bị quản chế tiếp tại địa phương này 3 năm 2 tháng, có hồ sơ số IV 259869, giấy báo tin của Việt Nam H06 - 652 và Hồ chiếu toàn gia đình, ký ngày 28.5.90 đã được sao ra gởi qua Bangkok ngày 12.7.1990, xin kính mong Bà qua thư này, gởi phần can thiệp và xin cho trước - hợp thức 3 tháng trong trại tập trung vì những lý do sau đây:

Vào cuối tháng cuối cùng của năm 1977, chứng đau dạ dày của tôi trở nặng, ói ra máu, lại thêm chứng cụt đốt xương sống vì bị té lúc khiêng vác lao động nặng, chịu chung điều kiện sinh hoạt và lao động như tất cả mọi người khác nên đến thời gian này tôi hoàn toàn không còn lao động được nữa. Mọi sự đi đứng xe đạp phải nhờ cậy đến bè bạn. Sự việc này xảy ra trùng hợp với lúc có loạn ở Campuchia (vì trại chúng tôi ở Mộc Hóa) do đó phải di tản nhiều lần và những lần như thế được anh em thay nhau khiêng chạy tránh đạn pháo. Tôi đã được sự chứng kiến tận mắt của nhiều cán bộ của trại nên sau đó, đến ngày 18.2.1978, được nhận quyết định thả ra trại về tiếp tục cải tạo và chịu sự quản chế của địa phương.

Kính - Thưa Bà, về thời gian 11 năm trong quân ngũ, mang cấp bậc Đại lý Biệt Động Quân trên 3 năm, không hề có thời gian cải tạo của tôi, đơn giản có thể, song vì hoàn cảnh bệnh hoạn vô cùng bị đat của tôi nên tôi được thả về sớm hơn anh em. Sống tiếp đến ngày nay

đó là may mắn có thể nói là hy hữu vì từ ngày được về và chịu sự quản chế vô cùng nghiêm khắc của địa phương, tình thần lúc nào cũng căng thẳng đầy sợ sệt nên mặc dầu có chạy chữa đủ cách bằng phương ngoại (trị bằng thuốc nam vì không có tiền trị bằng thuốc tây) chỉ ít tháng sau da dầy của tôi bị sưng trước khi đưa đến bệnh viện Hậu Nghĩa cấp cứu (kèm pho bản Giấy Ra Viện và tờ Biên Bản Phẫu Thuật do phẫu thuật viên là y sĩ Việt ghi chép). Rồi đến năm 1986, da dầy lại bị sưng trước khi đưa đến bệnh viện Chợ Rẫy nới cấp cứu lần thứ 2 (kèm giấy Ra Viện).

Riêng về phần lý lịch tôi đã có nộp đầy đủ, chỉ xin vắn tắt: Chúng tôi đạo Công giáo từ thời Ông Bà Cha và 3 anh trai đều phục vụ trong chính quyền và trong quân đội từ năm 1948, trong đó một anh đã bị mất tích trong cuộc hành quân ở Hạ Lào năm 1963, tôi là tu sinh Dòng Chúa Cứu Thế Vũng Tàu từ năm 1957 - 1963. Năm 1964 tình nguyện vào khóa 18 Sĩ quan Trừ Bị. Tháng 4 năm 1969, lúc còn Trung úy tôi tham dự (du học) khóa 145 Tác chiến Mả Lai tại Trường Jungle Warfare School, c/o GPO Johor Bahru - Malaysia. Tôi đã sống và đi rất nhiều cuộc hành ^{quân} chung với các cố vấn: Capt. Danner (1965) - 1st LT Kim (Korean) 1966 - 1967, Capt. Linderman, Sgt Hughes, MS Black (1968), Maj Kim (again) - Lt. Col Flemming là cố vấn trưởng Trung tâm huấn luyện Biệt Động Quân Dục Mỹ - Nhathang khoảng năm 1970 → 72.

Tính thừa Bả, mặc dầu bị cải tạo không đủ 3 năm, nhưng có nhiều anh em đã được cứu xét và được chấp thuận trường hợp của tôi: chưa được giải thích và tôi thật sự cũng không biết phải nói thế nào, vậy tôi kính gửi đến Bà Hội Trưởng, Qui Vực, xét tận tường và hình dung tất cả mọi nỗi khổ đau tinh thần lẫn thể xác của tôi từ sau cái ngày 30.4, xin hãy vì lòng nhân đạo của Bà và quý Hội gởi phân can thiệp, giúp đỡ và trình bày lý do chính đáng của tôi, giới thiệu đến Giờ Chúc Thăm Quyền nào mà Bà thấy hy vọng trường hợp của tôi và chúng tôi thật sự là đối tượng đáng được hưởng Chính Sách nhân đạo của Chính Phủ và Nhân Dân Hoa Kỳ mặc dù có thiếu chút ít về thời gian cải tạo; song thời gian chịu quản chế tại địa phương dài gấp 3 lần so với giấy đề 12 tháng. Thật

là khủng khiếp với thời gian quan chế ấy đối với gia đình
thuộc thành phần đối tượng thứ 12 của xã hội, và ngay cả bây
giờ phải sống và cần' rằng chịu đựng ngay trong vùng truyền
thống cách mạng lâu đời của chính quyền và của nhân dân ở
địa phương, một địa phương không Điện, không nhà thờ, không
linh mục, không ai tin cậy mình! Tôi hoàn toàn bị tay để
vô sinh rỗng nội ruộng rẫy này vì tôi không còn nơi nào
khác để ở, vùng này khó khăn không kém gì kinh tế mới!

Vậy một lần nữa, thỉnh cầu Bà cùng Hội
Cựu Gia Đình vui lòng gởi phân can thiệp trình bày giúp
tôi, xin giúp đỡ cho tôi sớm được gởi phái đoàn phòng văn,
nơi đó tôi sẽ được chứng minh những gì các Ngài ấy muốn.

Đin phép Bà cho lời dừng bút. Cầu mong
Bà tràn đầy sức khỏe. Kính chúc quý Hội đạt nhiều
thành công tốt đẹp.

Xin Quý Ngài hãy nghĩ lại con cháu và đừng quên
con cháu của Lafontaine. Xin đa tạ và mong thư Bà.

Trịnh thư



Nguyễn Trung Huân

TB. Chứa Bà, Ngài William Flemming trước kia sang VN,
có phải là Lt Col. Flemming (70-72) làm Cố vấn Trưởng Trung Tâm
Huân luyện Biệt Động Quân Đức Mỹ 1CS 49.26 không? Nếu
đúng, Bà có thể xin Ngài ấy giúp tôi được không vì tôi là
Tiểu đoàn Biệt Động Quân chuyển về Đức Mỹ phục vụ từ 1969-75,
khoa Vũ Khí - Min.

SỞ Y TẾ
BỆNH VIỆN

Đoàn Hoa

GIẤY RA VIỆN

Họ và tên Nguyễn Trung Hoàn ¹⁴⁶⁵

Chức nghiệp không

Địa chỉ hoặc cơ quan ấp Lạc Bình xã Lạc Giang Địch Hòa

Hồ sơ y lý số 138/78 - 14/12

Vào ngày 21/02/78 ra ngày 14.1.79

Bệnh thủng da dầy

Cách chữa trị giải thoát và l...
thông

Lời dặn chăm sóc tại nhà

Bản Sao Bồi dưỡng

Số 140/12 - 138/78 Ngày 05 tháng 11 năm 1980

TM. BAN LÃNH ĐẠO BV

TRƯỞNG KHOA

Pho Phẫu y

Đ. Hoàn HỒA

Vs. Địch Hòa

BỘ Y TẾ
BỆNH VIỆN CHỢ RẨY

GIẤY RA VIỆN

KHOA Lâm

Họ tên Nguyễn Thụy Hoàn Tuổi 44

Chức nghiệp NV

Địa chỉ hoặc cơ quan An Hòa - hàng ngang
Tây Ninh

Hồ sơ y lý số 18 860

Vào ngày 22/9/1986

Ra ngày 27/10/1986

Định bệnh Thủng ổ loét loét tá tràng

Cách chữa trị phẫu thuật khâu lỗ thủng
no vị tràng

Y, Bác sĩ điều trị BS Dầu

Lời dặn (ghi mặt sau nếu thiếu giấy)

nghe' bác' tổng' rằng' 3 tháng
có' nguy' biến' dùng' cả' thuốc
tại' khám' sau' 2 tháng

Có' cấp' thuốc' cũ' nước' An' t' đ' gia' u'

Ngày 1 tháng 10 năm 1986
Trưởng Khoa, Trĩ

Trần Văn
Bị
Họ tên BS Tân

CHÚ Ý: Khi đến nằm viện lần sau nhớ mang theo giấy này.

14/11

11-} TÊN

11-} AN

11-} HAU

11-} HUET

13/78

Ngày 31 tháng 12 năm 1978

Họ và tên bệnh nhân: Trần Văn Thuận 35 tuổi . . .
Địa chỉ: l.ở. B.ở. l.ở. B.ở. B.
Chẩn đoán trước mổ: T.ở. B.ở.
Phẫu thuật lúc: 8 giờ 30.
Chẩn đoán sau mổ: T.ở. B.ở.
Kíp mổ: B.ở. B.ở. B.ở. B.ở.
Kíp gây mê hồi sức: Đ.ở. Đ.ở.
Phương pháp vô cảm: Đ.ở. Đ.ở. Đ.ở. Đ.ở. Đ.ở.

NỘI DUNG PHẪU THUẬT

Đốt da tầng thượng tầng giữa, kho mổ xương ức
đốt tầng sườn. Qua các lớp cân cơ ngực vào lòng
thực quản có hơi và nước tràn ra như ở vị trí
cơ lưng trước tim không mất nước dạ dày
Cổ mổ và nằm có 1 lỗ thông lớn
bằng đầu đưa vào bờ chửa xương ngang sườn
Quạt trần huyệt bạch nhũ chửa X lớp 2
khu vực này, có: - chửa ở vị trí 0.
Khoan tim bằng cùn xi rô. Cẩn thận hút
sạch ổ bụng đặt dây lều bờ góc gan +
thực quản Douglas ra ngoài phải. Đặt băng
sơ - băng chửa bằng 3 lớp
Đặt vào da

Ngày 3/1/79

Kho XÁC NHẬN VÀ CHỮ

Chữ ký người

ĐTV

Trần Văn Thuận

Trần Văn Thuận

Nơi

SỐ: ~~175~~/UB.QL.79

Đức Hòa, Ngày 02 Tháng 04 Năm 1989.

1657

QUYẾT ĐỊNH CỦA

ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN ĐỨC HOÀ

- Căn cứ nghị định số 01/ND.74 ngày 12-9-1974 của Chính Phủ Cách Mạng Lâm Thời Cộng Hòa Miền Nam Việt Nam quy định về quyền hạn và nhiệm vụ của UBND các cấp.

- Căn cứ quyết định số 56/QĐ.76, ngày 12-2-1976, của UBND Tỉnh công nhận UBND Huyện Đức Hòa.

- Căn cứ vào điều 9 bản tuyên bố của Chính Phủ Cách Mạng Lâm Thời Cộng Hòa Miền Nam Việt Nam về chính sách đối với vùng mới giải phóng.

- Căn cứ vào bản công bố chính sách 12 điều đối với những sĩ quan, hạ sĩ quan, binh lính và nhân viên ngụy quyền trong bộ máy chính quyền Mỹ ngụy.

- Căn cứ vào thái độ ăn năn hối cải của anh. *Nguyễn Trung Huan*

- Xét đề nghị của *anh em và UBND xã Đức Giang*

(T) UYẾT - () I N H

ĐIỀU I : Xả chế cho anh : *Nguyễn Trung Huan* năm sinh 1945.
Quê quán : *Thị trấn, P. 4, K. Minh*
Trú quán : *Đức Minh, P. 4, K. Minh*
Dân tộc : *Việt*
được phục hồi quyền công dân.

ĐIỀU II : Anh *Huan* còn phải tiếp tục lao động cải tạo bản thân, chấp hành tốt các chủ trương, chính sách ở địa phương, tham gia đóng góp mọi nghĩa vụ ở địa phương, chống mọi hành động có phương hại đến Cách Mạng và nhân dân.

ĐIỀU III : Chính quyền Xã, Ấp, đoàn thể địa phương tiếp tục giúp đỡ anh *Huan* cố làm tròn nhiệm vụ người công dân nước độc lập.

ĐIỀU IV : Ông Trưởng Văn phòng UBND Huyện, Công an Huyện, anh *Huan* . . .
mọi người tuy nhiên phải chịu quyết định thi hành.

ĐIỀU V : Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

TH. ỦY BAN NHÂN DÂN HUYỆN
CHỦ - TỊCH

Nguyễn Trung Huan

BỘ QUỐC PHÒNG

Cục Quân Pháp

Phụ lục 1/1/1

Số: *33/KT*

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số *071/LB* ngày *25-12-1977* về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số *26/QĐ* ngày *25-01-1978* của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên: *Nguyễn Trung Hiếu*

Ngày, tháng, năm sinh: *1945*

Quê quán: *Vĩnh Ngọc, Vĩnh Giang, Thành Hòa*

Trú quán: *Sinh lập, Tân Giang, Trại Hòa, Trung Hòa*

Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: *65/100354 Đoàn*

Phụ tá trưởng ban văn thư trung tâm huấn luyện BQĐ Đoàn

- Khi vẽ, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã,

Phường: *Khe Lèn Giang* thuộc Huyện,

Quận: *Thị trấn* Tỉnh, Thành phố: *Long An*

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nơi cư trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: *10t*

- Thời hạn đi đường: *03* ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường đã cấp: *hết tháng 2/1978*

- *YÊU CẦU*

Chỉ đạo Trung ương có đến

Chỉ đạo với HONN cấp Lữ Sơn

Kho 2u có giữ ngày 19/02/78

Lữ Sơn

Tổ trưởng HONN cấp

Đoàn Trại

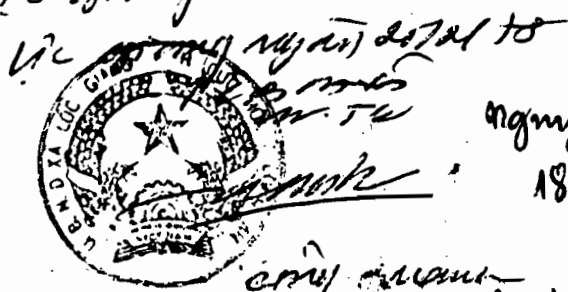
Ngày *02* tháng *02* năm 1978

Chỉ đạo chính trị
SDB



Trưởng ban

anh Nguyễn Trung Hân
có về bình về công an
về lực lượng

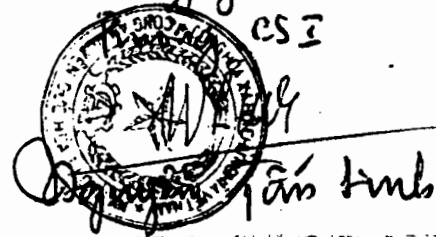


Chứng nhận
Công an huyện ở xã Hòa
chứng nhận cho đi

Nguyễn Trung Hân
nguyên là Đại úy (Cử) về ngày
18.02.1978 đến ngày 20.02

Có đến CSI thuộc Công
An huyện Đức Hòa để trình
diện vẫy từ về địa phương tiếp
tục quản lý và giúp đỡ anh.

Đức Hòa ngày 20.02.1978



Springfield 14/12/90

Kính thưa Bà.

Trước tiên tôi xin kính chúc Bà và quý Hôn được dồi dào sức khỏe, hạnh phúc tươi vui trong mùa Giáng Sinh tới.

Sau đây tôi có vài điều thưa với Bà và quý Hôn, mong sự giúp đỡ và chu đáo để chúng tôi giải quyết vấn đề sớm kết quả.

Tôi có 1 người bạn hiện còn ở V.N, đã làm đơn xin & diện H.O. Sau một thời gian chờ đợi anh ấy đã nhận được hộ chiếu và lên đàu sách H.O.G, IV. 259869. (H06-652)

Giá đình anh ấy không được gọi phỏng vấn theo như lời mời của Tòa Đại sứ Mỹ tại Thái cho biết là chưa đến 3 năm hơn (chỉ 2 năm 9 tháng).

Buồn rầu và lo lắng cho việc trả thù của Cộng Sản, gia đình rất hoang mang, kinh cu' muốn tái phát, anh ấy gửi thư cho tôi nhờ giúp ý kiến để trả lời ra đi.

Phân tích mở sang đây vài tháng (H04) tiếng Mỹ chưa xâu, mọi vấn đề đều mở ca', không biết phải gọi của để xin nào ở đâu? mong Bà giúp ý kiến.

Thưa Bà. Hầu hết những ai ở V.N muốn rời khỏi chế độ Cộng Sản để sống cu' một nước khác không ai là không biết đến tên Bà và quý Hôn, mọi người đều kỳ vọng nhờ Bà và Hôn để được cứu giúp (thì là họ biết tôi không nỡ bỏ đâu? nếu có nỡ cũng tốt thôi)

Xin Bà cùng quý Hôn có cách nào giúp đỡ dù thế nào còn hơn không, để gia đình anh ấy hy vọng được

Ông. Trường hợp không các giải quyết thì hết
chắc chắn là anh ấy sẽ tự vận và không
chịu nổi sự trả thù của bạn Công Sản.

Sau đây tôi đính kèm thư và hồ sơ của anh ta
Mong bị giúp đỡ nhiệt tình, chúng tôi muốn rảnh cảm tạ.
Kính thư.

Canho

Th. Bà có thể trả lời cho chúng tôi qua 1 trong 2 đ/c.

①. CAN. HO.

②. Nguyễn Trung Huân

62/129B Lý Chính Thắng

Springfed. MA 07108

PS. Q3. TP HCM. V.N

Fr. Can-Ho.

Springfield. MA. 01108



JAN 07 1991 Mrs. KHUC-MINH-THU.

P.O. Box 5435

Arlington. VA. 22205-0635





HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
FAMILIES OF VIETNAMESE POLITICAL PRISONERS ASSOCIATION

P.O. BOX 5435, ARLINGTON, VA 22205-0635
TELEPHONE:

IV.# 259869

POLITICAL PRISONER REGISTRATION FORM
(Two Copies)

VEWL.# _____

I-171: Y N

EX. VISA - HOE

The purpose of this form is to identify persons who are or were formerly interned in re-education camps in Vietnam, so that eligibility for U.S. admission via the Orderly Departure Program can be established.

1. APPLICANT IN VIETNAM NGUYEN TRUNG HUYNH
Last Middle First

Current Address: 62/129B Ly-Chinh-Thanh, P8, Q3, Ho Chi Minh City

Date of Birth: 1945 Place of Birth: Khanh-Hoa

Previous Occupation (before 1975) Captain
(Rank & Position)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05.1975 To 02.08.1978
Years: 02 Months: 08 Days: _____

3. SPONSOR'S NAME: FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435 Name
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address and Telephone Number

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>
_____	_____
_____	_____
_____	_____
_____	_____

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

DATE PREPARED: _____

NAME OF PRINCIPAL APPLICANT (PA) : _____
(Listed on page 1)

NAME OF DEPENDENT/ACCOMPANYING RELATIVES	DATE OF BIRTH	RELATIONSHIP TO PA.

DEPENDENT'S ADDRESS : (if different from above)

ADDITIONAL INFORMATION :

BỘ QUỐC PHÒNG

Cục Quân Pháp

Phụ lục 1/1978

Số: *33/KI*

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

GIẤY RA TRẠI

Căn cứ chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ nước Cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam về chính sách đối với binh sĩ, nhân viên các cơ quan chính quyền của chế độ cũ và đảng phái phản động hiện đang bị tập trung cải tạo.

Căn cứ thông tư Liên Bộ Quốc phòng - Nội vụ số *01TT/LB* ngày *25-12-1977* về việc thực hiện chỉ thị số 316/TTg ngày 22-08-1977 của Thủ tướng Chính phủ.

Thi hành quyết định số *26/QĐ* ngày *26-01-1978* của Bộ trưởng Bộ Nội vụ.

CẤP GIẤY RA TRẠI

- Họ và tên: *Nguyễn Trung Hiếu*

Ngày, tháng, năm sinh: *1945*

Quê quán: *Vĩnh Ngọc, Vĩnh Hưng, Vĩnh Hòa*

Trú quán: *Bình Giang, Tân Giang, Tân Hòa, Long An*

Số lính, cấp bậc, chức vụ trong bộ máy chính quyền, quân sự và các tổ chức chính trị phản động của chế độ cũ: *65/100354 Đuống*

Phụ tá trưởng ban vũ khí trung tâm huyện BDP Đuống

- Khi về, phải trực tiếp trình ngay giấy này với Ủy Ban Nhân dân và công an xã, Phường: *Xã Tân Giang* thuộc Huyện,

Quận: *Đuống Hòa* Tỉnh, Thành phố: *Long An*

và phải tuân theo các quy định của Ủy Ban Nhân dân Tỉnh, Thành phố về việc quản chế, về nói cử trú và các mặt quản lý khác:

- Thời hạn quản chế: *10/12/78*

- Thời hạn đi đường: *03* ngày (kể từ ngày ký giấy ra trại).

- Tiền và lương thực đi đường cấp: *hết tháng 2/1978*

- XÁC NHẬN -

*Đã nhận Trung Hiếu có tên
lính với HONN cũ. Lưu ở nhà
Khu 2 và có giấy ngày 19/02/78*

Lưu ở nhà

Tên, họ HONN cũ

Đã nhận Trung Hiếu

Ngày *02* tháng *02* năm 1978

Đã nhận chính trị
SDS



Trưởng Công Trại



HỘI GIA ĐÌNH TÙ NHÂN CHÍNH TRỊ VIỆT NAM
PRISONERS ASSOCIATION

NAME: NGUYEN, TRUNG HUAN

IA 22205-0635

- 2 years 9 months in Reed. Camp
- Has IV Number
- Has Exit Visa - HO 6

IV.# 259869

ORM

VEWL.#

I-171: Y N

EX-VISA - HO 6

are or were formerly
eligibility for U.S.
established.

REQUEST: ODP Interview

1.

TRUNG
Middle

HUAN
First

Current Address: 62/129B Ly-Chinh-Thang, P8, Q3, Hồ Chí Minh City

Date of Birth: 1945 Place of Birth: Đ. hành đ. 1

Previous Occupation (before 1975) Captain * Capt. Ng. Trung Huan
(Rank & Position) (lưu giữ)

2. TIME SPENT IN RE-EDUCATION CAMP Dates: From 05
Years: 02 M

3. SPONSOR'S NAME: FAMILIES OF VIETNAMESE
POLITICAL PRISONERS ASSOC.
P.O. BOX 5435 Name
ARLINGTON, VA 22205-0635
Address and Telephone 1

4. NAMES OF RELATIVES/ACQUAINTANCES IN THE U.S.

<u>Name, Address & Telephone Number</u>	<u>Relationship</u>

If you are eligible to file for the applicant under Category I of the ODP criteria and have not filed an Affidavit of Relationship (AOR), you are encouraged to do so. Also, persons in the U.S. who are eligible to petition for relatives in Vietnam on INS Form I-130 must do so.

CONTROL

☐ Card
☒ Doc. Request; Form 1/7/91
☐ Release Order
☐ Computer
☐ Form "D"
☐ ODP/Date _____
☐ Membership; Letter

B/19/91
4/9/91